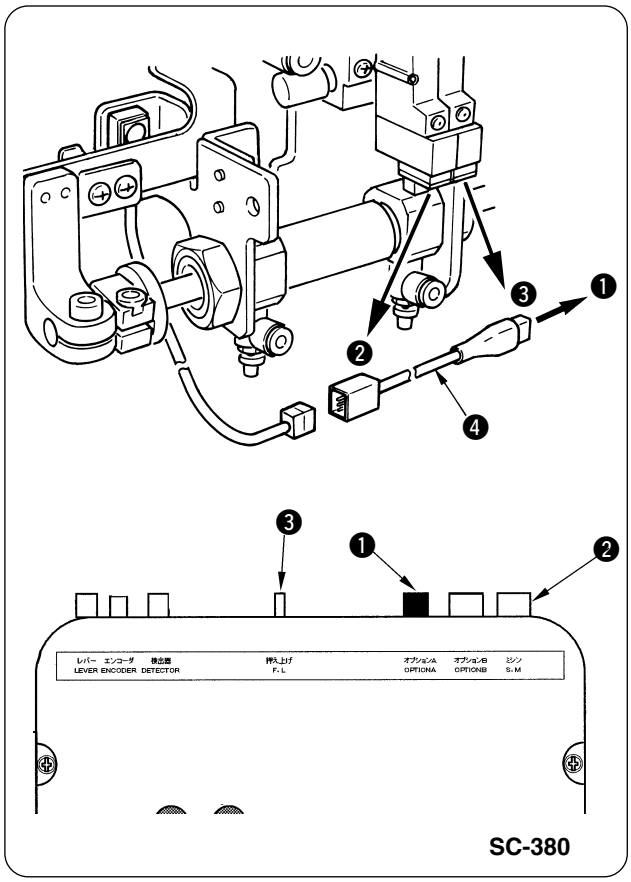
3. SC-380 の取り付け・設定 / Installation and setting SC-380 / Installation und Einstellung des SC-380 / Installation et paramétrage de la SC-380 / Instalación y configuración del SC-380 / Installazione e impostazione del SC-380 / SC-380 的安裝・設定

（1）取付方法 / Installing procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedimiento de la instalación / Procedura di installazione / 安裝方法



SC-380

1） SC-380 への接続は、
- 糸切りセンサーケーブル→中継ケーブル❹を接続し、「オプションA /OPTION A」❶
- 糸切りケーブル→「ミシン /S.M.」❷
- 押え上げケーブル→「押え上げ /F.L.」❸

に、それぞれ接続してください。

2） MF-7700･取扱説明書 (Ⅲ-4. SC-380の取り付け･設定) を参照の上、位置検出器の調整を行ってください。

1) Connecting to SC-380
- Connect thread trimmer sensor cable to relay cable ❹. Then connect them to "OPTION A" ❶.
- Connect thread trimmer cable to "S/M" ❷.
- Connect presser lifting cable to "F.L" ❸.

2) Perform the adjustment of synchronizer referring to the Instruction Manual for MF-7700(Ⅲ-4.Installing and setting SC-380).

1) Anschluss an SC-380
- Das Fadenabschneidersensorkabel an das Relaiskabel ❹ anschließen. Dann die Kabel an „OPTION A“ ❶ anschließen.
- Das Fadenabschneiderkabel an „S/M“ ❷ anschließen.
- Das Nähfußheberkabel an „F.L“ ❸ anschließen.

2) Die Einstellung des Positionsgebers gemäß der Bedienungsanleitung des Modells MF-7700 durchführen (Ⅲ-4. Installieren und Einstellen des SC-380).

1) Raccordement du SC-380
- Raccorder le câble de capteur de coupe-fil au câble de relais ❹. Les raccorder ensuite à “OPTION A” ❶.
- Raccorder le câble de coupe fil à “S/M” ❷.
- Raccorder le câble de relève-presseur à “F.L” ❸.

2) Effectuer le réglage du synchroniseur comme il est indiqué dans le manuel d’utilisation de la MF-7700 (Ⅲ-4. Installation et paramétrage du SC-380).

1) Para conectar al SC-380
- Conecte el cable del sensor del corta-hilo al cable del relé ❹. Luego conéctelos a “OPCIÓN A” ❶.
- Conecte el cable del corta-hilo a “S/M” ❷.
- Conecte el cable del elevador del prensatela a “F.L” ❸.

2) Ejecute el ajuste del sincronizador consultando el Manual de Instrucciones para el modelo MF-7700 (Ⅲ-4. Modo de instalar y de posicionar el SC-380).

1) Collegamento al SC-380
- Collegare il cavo del sensore del rasafilo al cavo di trasmissione ❹. Quindi collegarli a “OPTION A” ❶.
- Collegare il cavo del rasafilo a “S/M” ❷.
- Collegare il cavo di sollevamento del pressore a “F.L” ❸.

2) Effettuare la regolazione del sincronizzatore consultando il Manuale d’Istruzioni per la MF-7700 (Ⅲ-4. Installazione e impostazione del SC-380).

1） 請分別把以下部件連接到 SC-380 。
- 切線傳感器電纜→連接電纜❹，連接到「選購品A/OPTION A」❶
- 切線電纜→連接到「縫紉機 /S.M.」❷
- 壓腳提昇電纜→連接到「壓腳提昇 /F.L.」❸

2） 請參照MF-7700使用説明書（Ⅲ-4. SC-380的安裝・設定），進行位置檢測器的調整。